Modische Schlafdecken mit echtem Schlafkomfort

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses - Intérieur**

Band (Jahr): **- (1973)**

Heft 1

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-794681

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

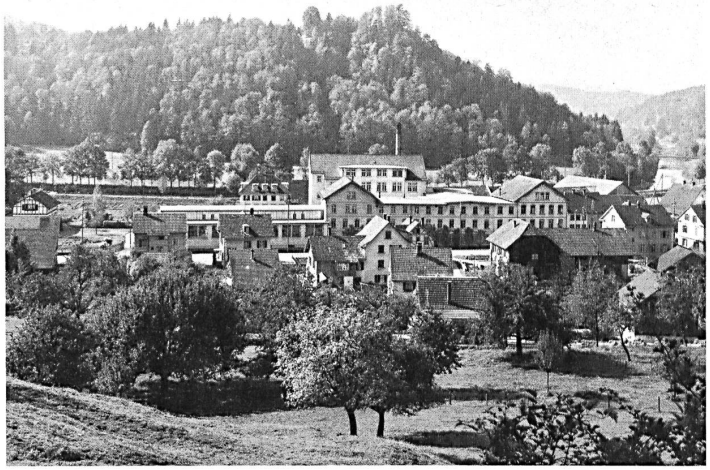
1. Flugansicht des Betriebes Turbenthal

2. Moderne Hochleistungs-Ringspinnmaschine

3. Hochautomatischer Websaal mit modernsten Sulzer-Webmaschinen (Betrieb Turbenthal)

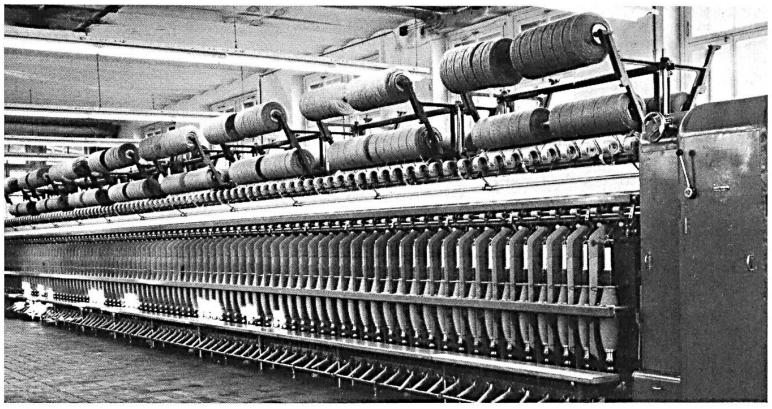
4. Elektronisch gesteuerte Schaltanlage für die vollautomatische Färberei

5. «Eskimo», der feste Begriff für echte Qualitäts-Schlafdecken



1

2



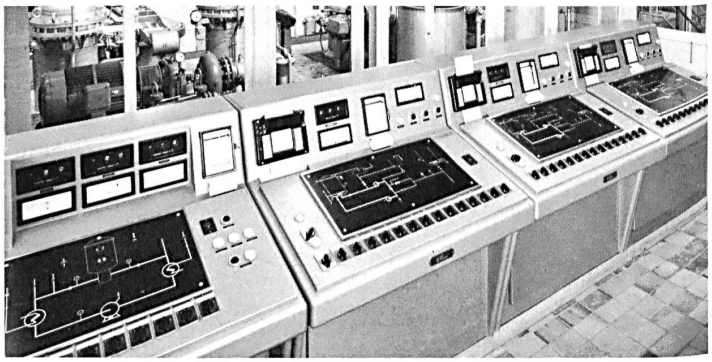
Modische Schlafdecken mit echtem Schlafkomfort

Seit über 25 Jahren verbindet sich das Markenzeichen mit dem Signet « Eskimo » als Assoziation mit dem Begriff « Qualitätsschlafdecke ». « Eskimo »-Decken sind nicht nur in der Schweiz, sondern im ganzen europäischen Wirtschaftsraum bekannt, denn ihr sprichwörtlicher Schlafkomfort und die modische Gestaltung haben ihnen einen Namen geschaffen, der überall anerkannt wird.

Decken werden jedoch bei der Schweizerischen Decken- und Tuchfabriken AG, Pfungen, nicht erst seit Beendigung des 2. Weltkrieges hergestellt, als man die « Eskimo »-Marke aus der Taufe hob. Im Zweigbetrieb des Unternehmens, in der Deckenfabrik Turbenthal, stellt man diese Textilien schon seit der Gründung der Fabrikanlagen im Jahre 1892 her. In Pfungen produzierte man zu jener Zeit Militärstoffe, Halbleinen und Gewebe für die Oberbekleidung. Die beiden Unternehmen entschlossen sich 1900 zu einer Fusion der zwei Betriebe, wobei die Herstellung von Decken aller Art vollumfänglich dem Betriebe Turbenthal überbunden blieb. Der gute Geschäftsgang machte bald einmal Vergrösserungen notwendig, und während man sich in Pfungen ganz der Kreation von modischen DOB-Stoffen widmete, baute man in Turbenthal die Produktion der Decken systematisch aus und konnte damit den Marktanteil zuerst in der Schweiz, anschliessend auch im Ausland gewaltig steigern. Im Inland beträgt er bereits 65 %, doch will man ihn — nachdem kürzlich die Deckenfabrik Schafroth & Co. AG in Burgdorf übernommen worden ist — noch vermehrt ausweitern und festigen. Ebenso ist die Geschäftsleitung bestrebt, wenn die

3

4



● *For English version see pages «Translations».*
● *Per la versione italiana vedasi pagine «Traduzione».*

Zollbarrieren bei den EWG-Ländern einmal gefallen sind, den Export weiter zu steigern, in der Gewissheit, mit den hochstehenden Schlafdecken eine entschiedene Marktlücke in der Welt schliessen zu können.
Es sind nicht nur die hervorragenden Qualitäten der Produkte, die zum wachsenden Erfolg beitragen, es ist auch die enge Zusammenarbeit mit dem schweizerischen Handel und den Partnern im europäischen Wirtschaftsraum, die anregend wirkt. Bereits sind neue Bestrebungen im Gange, mit Produzenten von anderen Heimtextilien zusammenzuarbeiten und die Koordination von Schlafdecken, Bettwäsche, Frottierwaren, Dekogeweben und vielleicht noch Teppichen in Dessins und Farben « rund um das Bett » voranzutreiben. Um das Verständnis beim Handel für die weitgehenden Vorhaben zu fördern und auch den Konsumenten dafür zu interessieren, sind gemeinsame Schulungskurse für Verkäuferinnen geplant. Leitgedanke für die ganze Produktion des Unternehmens ist die absolute Hochhaltung der Qualität. Eine rigorose kontinuierliche Produktekontrolle sorgt dafür, dass der Endverbraucher mit der Marke « Eskimo » die Gewissheit erhält, nur beste Ware zu kaufen, die zudem eine neue, modische Note ins Schlafzimmer bringt.
Die minuziöse Prüfung der Qualitäten ist umso besser durchführbar, da die Decken- und Tuchfabriken AG nach modernsten Erkenntnissen durchrationalisiert ist. Neueste Hochleistungsmaschinen erlauben Rationalisierungsmöglichkeiten bis zum letzten auszunützen. Turbenthal ist zudem ein Vertikalbetrieb, der vom Spinnen des Rohmaterials über das Weben, Ausrüsten bis zur Deckenkonfektion alle Fabrikationsvorgänge selber durchführt. Einzig der Färbeprozess wird in der modernst eingerichteten Färberei in Pfungen vorgenommen. Diese radikale Umorganisation verlangte allerdings einen Kapitaleinsatz von mehreren Millionen Franken, doch wird heute mit einem Drittel weniger Personal als vor 10 Jahren die dreifache Produktion herausgeholt. Der Jahresumsatz pro Beschäftigten beträgt rund 100 000 Franken. Die vor 3 Jahren erfolgte Installierung von modernsten Sulzer-Webmaschinen für flache und Jacquard-Ware führte zu einer wesentlichen Leistungs- und Qualitätsverbesserung.
Die dynamische Geschäftsleitung beurteilt die Zukunft optimistisch. Dank der aussergewöhnlichen Qualitäten und dem modisch zeitgerechten Fabrikationsprogramm darf weiterhin mit einer weltweit guten Absatzmöglichkeit gerechnet werden. Der Verkaufsapparat ist nicht nur im Inland sondern auch in allen ausländischen Absatzgebieten ausgebaut worden, und man bemüht sich ständig, die Kontakte zur Kundschaft rege zu halten, um diese möglichst individuell und rasch ab Lager bedienen zu können. Das gross gefächerte Angebot enthält Schlafdecken in feinster Schurwolle und in Orlon®, uni, double-face und mit Jacquard-Dessins, reine Kamelhaardecken in Sommer- und Winterqualitäten, Kamelhaardecken mit reiner Schurwolle gemischt, Luxus-Qualitätsdecken aus reinem Cashmere und kuschelig mollige Permanent-Veloursdecken in Jacquard und Uni. Weiter sind Couchdecken, Kinderdecken und Bébédecken im Sortiment enthalten. Reiseplaids in modischen Dessins, auch mit Fellmusterung und in leuchtenden Farben, sowie Rheumadecken als Matratzenauflage, mit reiner Schurwolle gefüllt, runden die umfassende Kollektion ab.

5

SCHWEIZERISCHE DECKEN-
UND TUCHFABRIKEN AG, PFUNGEN

Gebrüder Tobler & Co. AG, Teufen

Quelques exemples typiques d'une riche collection de broderies pour linge de lit, avec dessins très attrayants, tenant compte de tous les goûts. Il est possible, avec les machines les plus modernes et les derniers raffinements de la technique, d'exécuter les dessins les plus compliqués, pour donner satisfaction à une clientèle très exigeante.

Einige repräsentative Beispiele aus der alle Geschmacksrichtungen berücksichtigenden reichen Kollektion von Bettwäsche-Stickereien mit attraktiven Dessins. Auf modernsten Maschinen mit den letzten technischen Neuerungen produziert, ist es möglich, auch die kompliziertesten Muster auszuführen, um eine hohe Ansprüche stellende Kundschaft bedienen zu können.

A few representative examples from the rich collection of bedlinen embroideries with attractive designs, to meet a wide range of tastes. Made on the most modern machines with all the latest technical refinements, even the most complicated patterns can be carried out, to the satisfaction of the most exacting clientele.

Qualche esempio rappresentativo estratto dalla nostra vasta collezione di ricami per biancheria da letto, i cui disegni attraenti soddisfano tutti i gusti. Sono prodotti con macchine modernissime, provviste delle più recenti innovazioni tecnologiche, che permettono di eseguire anche i motivi più complicati onde rendere servizio a una clientela esigente e di classe.